



REQUEST FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS

DEMANDE
AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ETRANGER
D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters, signed at The Hague, November 15, 1965.

Convention relative 'a la signification et 'a la notification 'a l'etranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matiere civile ou commerciale, signee 'a La Haye, le 15 Novembre 1965.

Identity and address of the applicant
Identite et adresse du requerant

Address of receiving authority
Adresse de l'autorite destinataire

The undersigned applicant has the honour to transmit-in duplicate-the documents listed below and, in conformity with article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e., (identity and address)

Le requerant soussigne a l'honneur de faire parvenir-en double exemplaire-a l'autorite destinataire les documents ci-dessous enumeres. en la priant conformement a l'article 5 de la Convention precitee, d'en faire remettre sans remettre un exemplaire au destinataire, savoir: (identite et adresse)

- (a) in accordance with the provisions or sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention.*
a) selon les formes legales (article 5 alinea premier, lettre a).
- (b) in accordance with the following particular method (sub-paragraph (b) of the first paragraph of article 5)*:
b) selon la forme particuliere suivante (article 5, aline'a premier, lettre b) :

- (c) by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of article 5)*:
c) le cas echeant, par remise simple (article 5, aline 2).

The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents-and of the annexes--with a certificate• a provided on the reverse side.

Cette autorite est prie de renvoyer ou de faire renvoyer au requerant un exemplaire de l'acte-et de ses annexes -avec l'attestation figurant au verso.

List of documents
Enumuration der pieces

Done at _____, the _____
Fait 'a _____, le _____

Signature and/or stamp
Signature et/ ou cachet

*Delete if inappropriate
Rayer les mentions inutiles.

CERTIFICATE
ATTESTATION

The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention,
L'autorite soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention.

1) that the document has been served *

1. que la demande a été exécutée

-the (date) *-le (date)* _____

-at (place, street, number) *-à (localité, rue numéro)* _____

--in one of the following methods authorized by article 5-

--une des formes suivantes prévues à l'article 5

(a) in accordance with the provisions of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention*.

a) selon les formes générales (article 5, alinéa premier, lettre a)

(b) in accordance with the following particular method:

b) selon la forme particulière suivante: _____

(c) by delivery to the addressee, who accepted it voluntarily.*

c) par remise en main propre

The documents referred to in the request have been delivered to:

Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à

-(identity and description of person)

-l'identité et les qualités de la personne

-relationship to the addressee family, business or other

-liens de parenté de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte

2) that the document has not been served, by reason of the following facts*:

2. que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants:

In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in The attached statement*

Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint.

Annexes

Annexes

Documents returned:

pièces renvoyées

In appropriate cases, documents establishing the service:

Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution:

Done at _____, the _____
Fait à _____, le _____

Signature and/or stamp.
Signature et/ou cachet.

SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED
ELEMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents In civil or commercial matters, signed at The Hague, November 15, 1965.

Convention relative 'a la signification et a la notfrarion ~ l'e'stranger ties acres judiciaries et extrajudiciaries en matiere civile ou commerciale, signgee a La Haye, le 15 Novembre 1965.,

(article 5, fourth paragraph)
(article 5. aline 4)

Name and address of the requesting authority:
Nom ei addressee tie l'autorite requirante:

Particulars of the parties:
Identite des parties:

JUDICIAL DOCUMENT
ACTE JUDICIA IRE

Nature and purpose of the document:
Nature et obiet tie l'acte-

Nature and purpose of the proceedings and, where appropriate, the amount in dispute:
Nature et objet de l'instance le cas echeant le montant du litige:

Date and place for entering appearance-
Date el lieu de la comparution:

Court which has given judgment:**
Jurisdiction qui a rendu la decision:

Dale of judgment:**
Date de /a decision:

Time limits stated in the document:**
Indication des delias figurant dans l'acte:

EXTRAJUDICIAL DOCUMENT
ACTE EXTRAJUDICIAIRE

Nature and purpose of the document:
Nature et objet l'acte:

Time limits stated in the document:**
Indication des delias figurant dans l'acte:
